

María Lozovskaya llegó hace cinco años a Chile

Ella es la rusa que bromea sobre cómo es vivir en Ñuñoa: aprendió a hablar en chileno viendo YouTube

“Me encantan los memes, ayudan a conocer mejor el país”, dice.



María está feliz de vivir en Ñuñoa.

M. EUGENIA SALINAS

María Lozovskaya llegó a Chile hace cinco años, sin hablar una gota de español. Pero ahora, gracias al esfuerzo que le puso, puede hablarlo fluidamente, bromea con los prejuicios de los chilenos e incluso es capaz de entender los memes que les mandan sus seguidores.

La rusa de 33 años subió un video a su cuenta de Instagram (@maria__maestra) en el que se ríe de la comuna donde vive y hace una solicitud: “¡Basta de ridiculizar a Ñuñoa!”, dice seriamente, para luego sumarse a los clásicos chistes que desde hace un tiempo reciben quienes viven en esa zona de la capital.

En el registro cuenta que reside en esa comuna hace un año y medio y se ríe de la cantidad de farmacias que hay, pero -entre broma y broma- reconoce una serie de beneficios que tiene vivir ahí: “Lo mejor de Ñuñoa es que todo está a un paso. Tu vas por Irarrázaval y te puedes comprar cualquier hue... en diez minutos. También me encantan las panaderías y las carnicerías del vecindario, aunque creo que es funable visitar una carnicería en Ñuñoa...”.

Lozovskaya antes vivía en La Reina. “Con mi ex vivíamos al lado del Country Club y, al separarnos, me mudé a Ñuñoa. Acá hay muchísimas estaciones de Metro, muchos lugares donde se puede comer, tomar, salir, pero al mismo tiempo, no hay tanta gente como en algunos sectores de Providencia o Santiago Centro. Aquí es más o menos tranquilo pero al mismo tiempo vibrante. Ñuñoa de verdad es

una comuna muy linda”, dice la rusa en un español sumamente correcto.

¿Y a ti te han molestado por ser ñuñoína?

“Me han dicho un par de veces ‘ah, típico de ñuñoína’. Eso cuando conté que leía el tarot y hablé de unos retiros de meditación que había hecho. Es súper interesante conocer esos prejuicios pero al vivir en Ñuñoa no se siente eso, para nada. Me encantan los memes de los ñuñoínos, como que todos se visten igual, la barba, los lentes, la onda medio hipster, aunque ahora ya no se usa esa palabra. La palabra hipster ya está fuera de moda”.

También se ve que dominan los memes chilenos.

“Me encantan los memes, ayudan a conocer mejor el país. Cuando empecé a vivir en Chile obviamente no entendía nada. Uno de mis favoritos es ‘pero con respeto’, del periodista ese ¿César? ¿Cómo se llama?”

Julio César Rodríguez. ¿Y cuando no entiendes un meme, a quién le pides ayuda?

“A veces pregunto a mis seguidores, pero la mayoría del tiempo le pregunto a mi pololo. Él es chileno así que me dice lo que significa”.

Además de ruso, Lozovskaya habla inglés y alemán. “Inglés aprendí en el colegio y en la universidad. Alemán aprendí en Alemania porque viví allá. En Rusia luego estudié pedagogía y traducción. Hago clases online de esos idiomas, muchos de mis alumnos son rusos”, cuenta.

¿Y cómo aprendiste español?

“Los primeros dos años acá casi no hablé español. Con mi ex hablaba inglés, pero después empecé a entender un poco mejor. Empecé una cuenta de TikTok y me puse a hacer videos. Escribía el texto en español, me lo aprendía y lo decía para el video. Fue difícil, pero la creación de contenido en español me ayudó bastante. Antes no entendía los comentarios que me ponían. Una vez alguien me escribió ‘oh, qué video más bacán’ y yo bloqueé

a la pobre persona, porque pensé que bacán era algo malo. Otra vez alguien me puso que era ‘basada’ y pensé que me había dicho ‘ordinaria’. Así que en un momento dije que tenía que aprender”.

¿Qué hiciste? ¿Tomaste un curso?

“Tomé el curso más básico en 2019, pero después aprendí por mi cuenta. Mi consejo para aprender idiomas es ver series, ver videos. Cada día consumo muchísimos videos en inglés y por eso hablo bien inglés y así también aprendí español. Lo que hago mucho es ver videos de Críticas QLS, cada año lo entiendo mejor. Es el youtuber más conocido de Chile. Antes no lo entendía, pero sabía que él hablaba de cultura popular y yo, para entender mejor Chile, necesitaba saber más de la cultura popular. También empecé a escuchar de vez en cuando el Chacotero Sentimental. Me encanta también y ahora entiendo mucho mejor. Uno se adapta y es muy divertido conocer el país a través del humor. Es algo muy positivo”.

“Es muy divertido conocer el país a través del humor y es algo muy positivo”.

María Lozovskaya